

ENQUÊTE MENAGE SUR LA MIGRATION ET LES TRANSFERTS DE FONDS

SECTION 0: IDENTIFICATION DU MENAGE

0.1 REGION 0.2 PROVIN	CE :					
0.5 VILLAGE/SECTEUR	0.7 N° DU MENAGE _ _					
0.6 MILIEU (URBAIN=1 RURAL=2) ADRESSAGE : RUE PORTE NB : L'adressage n'est applicable qu'aux secteurs	0.8 TYPE DE MENAGE (PAS DE MIGRANT=1 MIGRANT INT INTERNATIONAL=3) e de villes	ERNE=2 MIGRANT				
0.9 NOM DU CHEF DE MENAGE	0.10. NOM DU CHEF DE CONCESSION					
TELEPHONE : O.11 NOMBRE DE MEMBRES VIVANT PRESENTEME LE MENAGE	_					
0.13 DATE DE L'INTERVIEW _ JOUR MOIS 0.15 DATE DE CONTROLE JOUR MOIS		0.17 ENQUETEUR				
0.16 DATE DE SAISIE _ _ JOUR MOIS	0.19 HEURE DEBUT DE L'INTERVIEW H	0.19 HEURE DEBUT DE L'INTERVIEW _ H MN				
0.20 Résultat du remplissage (1. COMPLET, 2. INCOMPLET, 3. HABITAT INTROUVABLE, 4. HABITAT VIDE, 5. PAS DE REPONDANT APPROPRIE, 6. REFUS, 7. AUTRES	Observations	Date de RDV				
(SPECIFIER))		JOUR MOIS				
Visite 1						
visite 2						
Visite 3						
COMMENTAIRES						

CONFIDENTIEL: LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT SONT CONFIDENTIELLES ET NE POURRONT EN AUCUN CAS ETRE UTILISEES A DES FINS DE POURSUITE JUDICIAIRE, DE CONTROLE FISCAL OU DE REPRESSION ECONOMIQUE. TOUT DEFAUT DE REPONSE OU TOUTE FAUSSE DECLARATION SERA PUNI CONFORMEMENT A LA LOI N° 66-59 DU 30 JUIN 1966 RELATIVE AUX OBLIGATIONS ET SECRET EN MATIERE DE STATISTIQUE.

Section 1: Liste des membres du ménage et leurs caractéristiques démographiques QUARTIER/VILLAGE ______ N° DU MENAGE ______

	1.1	1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8
	Lister tous les membres du ménage qui vivent présentement dans le ménage (SUIVEZ L'ORDRE SUIVANT)	Quel lien existe-t-il entre (NOM) et le chef de ménage ?		Quel est l'âge de (NOM) en année révolue (au dernier anniversaire)?	matrimonial actuel	Où est né (NOM)?	Quelle est la religion de (NOM)?	Quelle est l'ethnie de (NOM) ?
N° du Membre	Epouse premier enfant marié dans le ménage Enfants premier enfant marié dans le ménage	1. Chef de ménage 2. Epouse 3. Concubin 4. Fils/Fille 5. Gendre, beau Fils/belle Fille 6. Père/Mère 7. Frère/Sœur 8. Beaux parents 9. Petit fils/petite fille 10. Neveu/nièce 11. Autres parents 12. Employé domestique 13. Autres sans lien	MASC1 FEM2	(En nombre d'années révolues)	2. Fiancé 3. Concubinage /Union consensuelle 4. Séparé(e) 5. Divorcé(e) 6. Veuf/Veuve 7. Célibataire (jamais marié) 8. Marié polygame	1. Milieu urbain Burkina 2. Milieu rural Burkina 3. Côte d'Ivoire 4. Mali 3. Niger 4. Ghana 5. Togo 6. Bénin 7. Nigeria 8. Gabon 9. Libye 10. Autres pays africains (spécifier) 11. Italie 12. France 13. Allemagne 14. Suisse 15. USA 16. Autres (spécifier)	3. Protestant	2. Peulh/Rimaibe
	NOM ET PRENOM	CODE	CODE	ANNEES	CODE	CODE	CODE	CODE
01				_				
02								_
03				_		_		_
04		_					<u> </u>	_
05		_						
06								_
07		_						_
08		_						_
09								_
10		_		_				_
11		_		_				_
12								
13		_						_
14		_				_		_
15		_						_
16								_
17				_				
18		_						_
19		_				_		_
20								_

Section 1: Liste des membres du ménage et leurs caractéristiques démographiques (suite) QUARTIER/VILLAGE | N° DU MENAGE | N° D

		Λ	IB : seuls les individus âgé	s de 4 ans et plus sont co	ncernés par les questions de	1.9A à 1.13	
	1.9	1.10	1.11	1.12	1.13	1.14	1.15
	Est-ce que (NOM) est déjà allé à l'école ?	Est-ce que (NOM) sait lire et écrire dans une langue quelconque ?	Quel est le niveau d'instruction le plus élevé que (NOM) a atteint?	Quelle est la dernière classe que (NOM) a achevée avec succès ?	Si (NOM) a fait des études supérieures, quel est le diplôme le plus élevé qu'il a obtenu?	Quelle est la situation actuelle d'emploi de (NOM)?	Quelle est l'occupation actuelle de (NOM)?
	OUI	Oui1 Non2 NSP3	Niveau primaire Niveau secondaire général Niveau secondaire technique/professionnelle Supérieur/Université Niveau supérieur technique/professionnel	AUCUN	O. Aucun D. BTS/DUT/DTS License Maîtrise DEA/DESS/Master Doctorat Diplôme de médecin Diplôme d'infirmier d'Etat	Salarié à plein-temps Salarié à temps partiel Auto-employé (plein-temps ou temps partiel) Elève/Etudiant à plein temps Chômeur / à la recherche	Administrateur /Gestionnaire Profession libérale Cadre ou Technicien qualifié Cadre moyen Agent de bureau (secrétaire, agent de
N° du Membre	SI OUI → 1.11	1, 2 et 3→ 1.14	6. Troisième cycle 7. Autres (spécifier) 8. Ne sais pas	6 EME	7. Diplome de Magistrat/Avocat 9. Autres (spécifier)	d'un emploi 6. Retraité entièrement 7. Ménagère 8. Malade de long terme ou handicapé	liaison) 6. Agent commercial 7. Ingénieur ou Agent d'agriculture, des eaux et forets ou de pêche 8. Artisan ou vendeur d'objets d'art 9. Ouvrier (agricole ou industriel) 10. Emploi précaire 11. Militaire ou paramilitaire 12. Agriculteur 13. Eleveur 14. Mécanicien/Soudeur 15. Couturier/Artisan 16. Commerçant
	CODE	CODE	CODE	00 A 14 → 1.14 15 A 18 → 1.13 19 ET 99 → 1.14	CODE	CODE	17. Ne sait pas 18. Autres (spécifier)
01	1 1	1 1	1 1	1 1 1	1 1 1	1 1	1 1 1
02			 				
03							
04						 	
05							
06							
07							
08							_
09							_
10			<u> </u>			ll	_
11							
12							
13			<u> </u>				_
14							
15							
16							
17			<u> </u>			<u> </u>	_
18			<u> </u>			<u> </u>	
19			<u> </u>			<u> </u>	
20							

Section 2: Conditions de logement ouartiernillage |____ | N° DU MENAGE |____ |

N°	QUESTIONS	MODALITES	REPONSES
2.1	Quel est votre statut d'occupation de votre habitation?	1. Propriétaire/copropriétaire 2. Gratuit ou subventionné par l'employeur 3. Mise en location par l'employeur 4. Gratuit ou subventionné par des parents 5. Mise en location par des parents 6. Mise en location par une tierce personne 7. Mise en location par l'Etat 8. Mise en location par des ONG 9. Mise en location par une autre institution 10. Autres (spécifier)	<u> </u>
2.2	Dans quel type de logement votre ménage réside-t-il?	1. Maison individuelle /villa 2. Appartement dans un immeuble / maison basse 3. Maison dans une concession 4. Case 5. Baraque/pièce sans dépendance 6. Autres (spécifier)	
2.3	Quel est le principal matériau utilisé dans la construction des murs extérieurs de votre logement?	1. Ciment 2. Bois 3. Banco 4. Paille/tige 5. Autres (spécifier)	<u> </u>
2.4	Avez-vous une pièce ou un local réservé pour la cuisine ?	1. Oui 2. Non	
2.5	De combien de pièces disposez-vous au total ?	Hormis les salles de bain, les couloirs et les magasins/greniers) (il s'agit de salon, salle à manger, chambre à coucher, etc.)	_
2.6	Votre ménage a-t-il de l'électricité (SONABEL, Panneaux solaire, Groupe électrogène)?	1. Oui 2. Non	
2.7	Quelle est la principale source de votre eau de boisson ?	1 Puits intérieur 2 Puits extérieur 3 Robinet intérieur 4 Robinet extérieur 5. Forage 6. Rivière ou marigot 7. Vendeur d'eau/Citerne 8. Eau de pluie 9. Autres (spécifier)	

		3.2 Quelle est la somme totale dépensée par le ménage sur les biens suivants à la période de rappel indiquée ? (y compris l'autoconsommation si applicable) NB : Ces dépenses ne concernent pas les dépenses exceptionnelles (fêtes, cérémonies etc)						
1= OUI ; 2=NON	Catégorie de biens ou de services	7 derniers jours Montant (en F CFA)	Et quelle est votre consommation mensuelle moyenne (en F CFA)					
	1. biens alimentaires (expl: céréales, légoléagineux, bananes, tubercules, fruits,							
1_1	2. Viande, poulet, poisson							
1 1	3. Combustible de cuisine (expl:gaz, boi	s, charbon)						
1_1	4. Frais de transport (expl: bus/taxi, carb	ourant)						
1_1	5A Frais de recharge/téléphone							
	5B. Autres (ex : cigarettes, alcool, produ	its de beauté, coiffure)						
NCTIONNELS)		Total						
1_1	Dane los 6 darniors mais:							
1 1				Montant (en F cfa)				
1 1		tailleur						
1_1	7. Biens ménagers (ex : mobiliers, cu	isinière, Réfrigérateur, Cl	imatiseur, lits)					
1_1	8. voitures/motocyclettes/motos/véhic	cule/vélos						
11								
11	9. Tel. Cellulaire/Tel mobil Coût d'act	nat / puce						
11		10a. Coût d'abonnem	nent					
11	10. Internet	10b. Frais						
1_1	11. Ordinateur							
1_1	12. Autres biens électroniques (expl	: DVD, TV, Radio)						
	13. Actifs productifs (expl : machine à	a coudre)						
		,						
	fournitures) 19. Santé (consultation, hospitalisation Tradipraticiens) 20. Mariage/ Fiançailles / Funérailles/ 21. Création d'une activité / Ouverture 22. Achats de maisons ou de parcelle 23. Réparation et embellissement des	on, ordonnance, Frais de la /Baptème/circoncision/fète e de boutique es s maisons (fleur, plombier	aboratoire,					

	4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6
embre	Est-ce que (NOM) dispose d'un compte en banque ou dans une mutuelle d'épargne?	Depuis combien d'années le premier compte de (NOM) a été ouvert ?	Ouel était le motif principal de l'ouverture du premier compte de (NOM) ?	Est-ce que (NOM) a ouvert un compte parce qu'un migrant est allé travailler en dehors du ménage?	(NOM) possède-t-il une carte magnétique ?	Est-ce que (NOM) a déjà utilisé un téléphone/internet pour effectuer des transactions bancaires?
N° du Membre	1. OUI 2. NON 3. NSP SI NON ou NSP, → PERSONNE SUIVANTE		1. Epargne 2. Envoi d'argent 3. Réception d'argent 4. Emprunt 5. Dépôt 6. Autres (spécifier)	1. Oui 2. Non 3. NSP	1. Oui 2. Non 3. NSP	1. Oui 2. Non 3. NSP
	CODE	ANNEES	CODE	CODE	CODE	CODE
01			<u> </u>			
02	<u> </u>	_		<u> </u>		
03			<u> </u>			
04	<u> </u>			<u> </u>		
05			<u> </u>			
06						
07	<u> </u>					<u> </u>
08	<u> </u>	_				
09	<u> </u>	_				
10						
11		_	<u> _ </u>			
12		_				
13	<u> </u>	_		<u> </u>		
14	<u> </u>	_		<u> </u>		
15						
16	<u> </u>			<u> </u>		
17			<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	
18	<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	
19		_	<u> </u>			
20			<u> </u>			

SECTION 5 : Migration et transferts internes et internationaux reçus d'anciens membres du ménage

QUARTIER/VILLAGE ///	N° DU MENAGE _	_ _
----------------------	------------------	------

A. Caractéristiques
5.1A Votre ménage a-t-il un ancien membre du ménage qui vit présentement hors du ménage/village? 1=OUI ; 2=NON SI NON, → LA SECTION 6.

_	1		T	1		1	, 2,,,,,,,,		T
	5.1B	5.2	5.3	5.4	5.4A	5.5	5.5 A		5.6
	Lister tous les anciens membres qui vivent présentement hors du ménage.	Quel est le sexe de (NOM?	Quel est l'âge de (NOM) en année révolue (à son dernier anniversaire)?	Quel lien existe-il entre (NOM) et le Chef de ménage?	Quel est l'état matrimonial actuel de (NOM)?	Quel est le lieu de naissance de (NOM)?	Depuis comb temps (NOV pour la derni	l) a migré	Pour quelle raison principale (NOM) vit-il présentement hors de votre ménage ?
N° d'identification du migrant		1. Masculin 2. Féminin	SI L'AGE EST MOINS DE 15 ANS → PERSONNE	2. Epoux(se) 3. Partenaire 4. Fils/Fille 5. Beau fils/belle Fille 6. Pere/Mère 7. Frère/Sœur 8. Beaux parents 9. Autres parents 10. Domestique /employé 11. Autres liens	1. Marié monogame 2. Fiancé 3. Concubinage /Union consensuelle 4. Séparé 5. Divorcé 6. Veuf/Veuve 7. Célibataire (jamais marié) 8. Marié polygame 9. NSP	1. Milieu urbain Burkina 2. Milieu rural Burkina 3. Côte d'Ivoire 4. Mali 5. Niger 6. Ghana 7. Togo 8. Bénin 9. Nigeria 10. Gabon 11. Libye 12. Autres pays africains (spécifier) 13. Italie 14. France 15. Allemagne 16. Suisse 17. USA 18. Autres (spécifier)			1. Education 2. Recherche d'emploi 3. Affectation / Opportunité d'emploi 4. Guerre civile ou militaire 5. Rejoindre son (sa) conjoint (e) 6. Divorce/ dissolution du mariage 7. Décès du conjoint/Partenaire 8. Problèmes familiaux 9. Rejoindre d'autres membres du ménage 10. Retour au lieu d'habitation initial ou précédent. 11. Non possession ou insuffisance de terres cultivables 12 Mauvaises qualités des terres ou terres dégradées 13. Problèmes de santé 14. Sécheresse 15. Inondations 16. Tremblements de terre 17. Cyclones / tempêtes 18. Raisons poïétiques 19. Poursuites judiciaires 20. Autres (spécifier)
	NOM ET PRENOM	CODE	ANNEES	CODE	CODE	CODE	ANNEES	MOIS	CODE
101			_	_				_	_
102									
103			_	_		_		_	_
104			_	_					_
105			_			_			_
106						_			_
107							_		_
108									_
109									_
110								_	
111			_			_			_
112									
113								_	_
114									
115				_					

SECTION 5 : Migration et transferts internes et internationaux reçus d'anciens membres du ménage (suite)

QUARTIER/VILLAGE /__/_ N° DU MENAGE |__|__|

	5.7		5.10						5.11	
	Quel est le lieu de résidence actuel de (NOM)?	Depuis combie (NOM) vit-il à s résidence acti	son lieu de	Avec qui (NOM) vit-	il à son lie	eu actuel c	de résiden	ce?	Quel est le niveau d'instruction le plus élevé que (NOM) a atteint avant de quitter le ménage?
d'identification du mig	Milieu urbain Burkina Milieu rural Burkina Côte d'Ivoire Mali Niger Ghana Nigeria Gabon Libye Autres pays africains (spécifier) Allemagne Allemagne Suisse USA Autres (spécifier)			1. OUI 2. NON 3. NSP						1. Aucune éducation 2. Alphabétisation 3. Niveau primaire 4. Niveau secondaire général 5. Niveau secondaire technique/professionn elle 6. Supérieur/Université 7. Niveau supérieur technique/professionn el 8. Troisième cycle 9. Autres (spécifier) 10. Ne sait pas Si 1 et 2 → 5.14
	To reace (openier)		Seul	Epoux (se)	Enfants	Frères Sœurs	Autres parents	Autres (Spécifier)		
								4	Au	
	CODE	ANNEES	MOIS	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE
101	CODE	ANNEES	MOIS	CODE	CODE	CODE	CODE		-	CODE
101	CODE	ANNEES	MOIS	CODE	CODE	CODE	CODE		-	CODE
	CODE	ANNEES	MOIS	CODE	CODE	CODE	CODE		-	CODE
102	CODE	ANNEES	MOIS	CODE	CODE	CODE	CODE		-	CODE
102	CODE	ANNEES _ - - -	MOIS	CODE	CODE	CODE	CODE		-	CODE
102 103 104	CODE	ANNEES	MOIS	CODE	CODE	CODE	CODE		-	CODE
102 103 104 105		ANNEES _ _ _ _ _ _ _ _ _	MOIS	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	-	CODE
102 103 104 105 106								CODE	CODE	
102 103 104 105 106								CODE	CODE	
102 103 104 105 106 107								CODE	CODE	
102 103 104 105 106 107 108								CODE	CODE	
102 103 104 105 106 107 108 109								CODE	CODE	
102 103 104 105 106 107 108 109 110								CODE	CODE	
102 103 104 105 106 107 108 109 110 111								CODE	CODE	

SECTION 5 : Migration et transferts internes et internationaux reçus d'anciens membres du ménage (suite)

QUARTIER/VILLAGE /__/_ N° DU MENAGE |__|__|

	5.12	5.13	5.14	5.15	5.15B	5.16
	succès?	Si (NOM) a complété des études supérieures avant de quitter votre ménage, quel est le diplôme le plus élevé qu'il avait obtenu?	Quelle est la situation d'emploi de (NOM) avant sa dernière migration ?	Quelle est l'occupation de (NOM)? avant sa dernière migration ?	Quelle est la situation d'emploi actuel de (NOM)?	Quelle est l'occupation actuelle de (NOM)?
N° d'identification du migrant	MATERNELLE01 CP102 CP203 CE104 CE205 CM106 CM207 6EME08	O. Aucun D. BTS/DUT/DTS License Maîtrise D. Maîtrise L. DeA/DESS/Master D. Doctorat Diplôme de médecin Diplôme d'infirmier d'Etat Diplôme de Magistrat/Avocat Autres (spécifier)	3. Auto-employé (plein- temps ou temps partiel) 4. Elève/Etudiant à plein temps 5. Chômeur / à la recherché d'un emploi 6. Retraité entièrement 7. Femme au foyer	1. Administrateur //Gestionnaire 2. Profession libérale 3. Cadre ou Technicien qualifié 4. Cadre moyen 5. Agent de bureau (secrétaire, agent de liaison) 6. Agent commercial 7. Ingénieur ou Agent d'agriculture, des eaux et forets ou de pêche 8. Artisan ou vendeur d'objets d'art 9. Ouvrier (agricole ou industriel) 10. Emploi précaire 11. Militaire ou paramilitaire 12. Agriculteur 13. Eleveur 14. Mécanicien/Soudeur 15. Couturier/Artisan 16. Commerçant 17. Ne sait pas 18. Autres (spécifier)	temps ou temps partiel) 4. Elève/Etudiant à plein temps 5. Chômeur / à	1. Administrateur //Gestionnaire 2. Profession libérale 3. Cadre ou Technicien qualifié 4. Cadre moyen 5. Agent de bureau (secrétaire, agent de liaison) 6. Agent commercial 7. Ingénieur ou Agent d'agriculture, des eaux et forets ou de pêche 8. Artisan ou vendeur d'objets d'art 9. Ouvrier (agricole ou industriel) 10. Emploi précaire 11. Militaire ou paramilitaire 12. Agriculteur 13. Eleveur 14. Mécanicien/Soudeur 15. Couturier/Artisan 16. Commerçant 17. Ne sait pas 18. Autres (spécifier)
	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE
101						_
102						_
103						
104						
105						
106						
107						
108						
109						
110						
111						
112						
113						
114						
115						

SECTION 5 : Migration et transferts internes et internationaux reçus d'anciens membres du ménage (suite)

QUARTIER/VILLAGE /__/_ N° DU MENAGE |__|__|

			5.16A			5.16B			5.16C			5.16D	5.16E
		Comment (NOM) a-t-il financé son premier voyage ?			remier	(NOM) a-t-il bénéficié de l'aide (hébergement, nourriture, habillement) d'un parent ou d'un ami lors de son premier séjour a son lieu de destination?	Quelle sont les moyens de transport que (NOM) a utilisé durant le premier voyage?				que /age ?	(NOM) a-t-il transité/séjourné dans des pays lors du premier voyage?	Par combien de pays (NOM) a-t-il transité/séjourné?
N° d'identification du migrant	1. Oui 2. Non					1. Oui 2. Non	1. Oui 2. Non				1. Oui 2. Non		
dentificatior	(REPONSES MULTIPLES POSSIBLE) (REPONSES MULTIPLES POSSIBLE)							POSSIBLI	E)	SI NON → 5.17			
N° d'ic	Lui-même (grâce à ses économies)	Par l'intermédiaire d'un parent (famille)	Prêt contracté	Bourse/Etat	Aufres moyens (spécifier)		Route	Mer	Air	Chemin de fer	Marche		
	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	NOMBRE
101			1 1	1 1	1 1		1 1	1 1	1 1		1 1		
				_					_			II	
102	<u> </u>												
102				 		 	 	 					
102													
102 103 104													
102 103 104 105													
102 103 104 105 106													
102 103 104 105 106 107 108													
102 103 104 105 106 107													
102 103 104 105 106 107 108 109 110													
102 103 104 105 106 107 108 109													
102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112													
102 103 104 105 106 107 108 109 110 111													

	5.17	5.18	5.19	5.20	5.21	5.22	5.22A
	envoyé de	Comment (NOM) transfère couramment de l'argent à votre ménage?	Durant les 12 derniers mois, combien de fois (NOM) a- t-il transféré de l'argent à votre ménage?	Durant les 12 derniers mois, quelle est la somme totale que (NOM) a transférée à votre ménage?	/ apporté des biens	Ouelle est la valeur des biens alimentaires et non alimentaires que (NOM) a envoyé ou apporté les 12 derniers mois? Estimer les valeurs au moment du transfert	Oui est le principal bénéficiaire des transferts (financiers et non financiers) effectués par (NOM)? (IL S'AGIT DU LIEN AVEC L'EXPEDITEUR)
		1. Western Union 2. Money Gram 3. Autres opérateurs de transfert d'argent 4. Mandat postal 5. Virement bancaire 6. Banque comme agent de paiement d'un opérateur de transfert d'argent (Western Union ou Moneygram par exemple) 7. Bureau de change 8. Groupement de crédit 9. Agence de voyage 10. Agent individuel Informel 11. Tel. mobil/ service de télécommunications 12. Par des amis ou des parents 13. Courier, Car, Agence de transport 14. Par soi-même lors d'une visite rendue au ménage 15. Par carte prépayé / Carte ATM (distributeur automatique), carte rechargeable, carte de crédit 16. Transfert d'argent par Internet 17. Autres (spécifier)	SI 00 →05.21	MONTANT EN F CFA	Oui1 Non2 SI NON →Q5.22A	(MONTANT EN FCFA)	1. frère/sœur 2. Père/mère 3. Epoux/épouse 4. fils/filles 5. Neveu/nièce 6. Ami(e)s 7. Autres parents dans le ménage 8. Tout le ménage 9. Autre (Spécifier)
	CODE	CODE	NOMBRE	MONTANT	CODE	MONTANT	CODE
101							
102							
103							
104							
105							
106							
107							
108							
109							
110							
111		_					
112							
113							
114							
115							
			Total		Total		

SECTION 5 : Migration et transferts internes et internationaux reçus d'anciens membres du ménage (suite)

QUARTIER/VILLAGE	1 1 .	/ N	OU MENA	CEL	1 1	1
QUANTILIN/VILLAGE		11	DUIVILINA	1GL	 	 1

B. Utilisation

SI LE TOTAL DU 5.20 EST SUPERIEUR A ZERO, POSER LA QUESTION 5.23 5.23 Comment votre ménage a-t-il dépensé la somme transférée par ces migrants les 12 derniers mois?						
Catégorie de biens ou de services achetés	(Montant total en F CFA)					
Biens alimentaires						
2. Education						
3. Santé						
4. Location (de maisons, de terres)						
5. Mariage/funérailles/Fiançailles						
6. Voitures/Camions						
7. Réfection d'une maison						
8. Construction d'une nouvelle maison						
9. Commerce, affaires						
10. Achat de terre						
11. Autres (Spécifier)						
12. Reliquat						
Total						

5.24 Lesquels des biens suivants avaient été envoyés/apportés à votre ménage au cours des 12 derniers mois par ce migrants? (POSSIBILITE DE REPONSES MULTIPLES)							
	Quantité		Quantité				
a. Réfrigérateurs/Congélateur		I. Voiture					
b. Téléviseur		m. Cars					
c. Système HiFi		n. Camion					
d. Machine à laver		o. Moulin à grains					
e. Un ensemble de meubles (Fauteuil, Armoires, Tables, Chaises)		p. Matériel de coiffure					
f. Cuisinière		q. Machine à coudre					
g. Micro-onde		r. Tracteur					
h. Climatiseur		s. Autres équipements agricoles					
i. Ordinateurs et accessoires		t. Téléphone mobile/Portable					
j. DVCD/DVD/Vidéo		u. Autres (spécifier)					
k. Mobylette/Vélo							

5.25	5.26
Y a-t-il des membres de votre ménage qui ont développé une activité (business) ou un petit commerce après que des membres du ménage aient émigré?	Votre ménage a-t-il construit une habitation pour louer ou à d'autres fins commerciales après que des membres du ménage aient émigré?
Oui, développement d'une activité Oui, un petit commerce Oui, les deux Aucun membre NSP	Oui pour louer Oui, pour d'autres fins commerciales Oui, les deux Aucune construction NSP
<u> </u>	<u> </u>

Section 6 : Migration et transferts internes et internationaux reçus de personnes qui n'ont jamais été membres du ménage

QUARTIER/VILLAGE |___| N° DU MENAGE |__|__|

	6.1B	6.2	6.3	6.4	6.5	
du ménage	6.1. Durant les 12 derniers mois, votre ménage a-t-il reçu des transferts d'argent et/ou de biens provenant d'un migrant qui n'a jamais été membre du ménage ? 1 Oui 2 Non	Si oui, où (NOM) vit-il?	Quelle relation existe-t-il entre (NOM) et le chef du ménage?	Quel est le sexe de (NOM)?	Quel est le niveau actuel d'instruction le plus élevé atteint par (NOM) ?	
N° de personnes qui n'ont jamais été membre du ménage	Si oui, lister le nom de ces migrants qui n'ont jamais été membres du ménage qui vous ont fait ces transferts.	1. Milieu urbain Burkina 2. Milieu rural Burkina 3. Côte d'Ivoire 4. Mali 5. Niger 6. Ghana 7. Togo 8. Bénin 9. Nigeria 10. Gabon 11. Libye 12. Autres pays africains (spécifier) 13. Italie 14. France 15. Allemagne 16. Suisse 17. USA 18. Autres (spécifier)	1. Père, mère 2. Epoux/Epouse 3. Enfant 4. Frère/Sœur 5. Gendre, beau Fils/belle Fille 6. Neveu/nièce 7. Petit fils/petite fille 8. Autres parents 9. Sans lien de parenté	1. Masculin 2. Féminin	1. Aucune éducation 2. Alphabétisation 3. Niveau primaire 4. Niveau secondaire général 5. Niveau secondaire technique/professionnelle 6. Supérieur/Université 7. Niveau supérieure technique/professionnelle 8. Troisième cycle 9. Autres (spécifier) 10. Ne sait pas	
	NOM ET PRENOM	CODE	CODE	CODE	CODE	
201						
202						
203						
204						
205						
206						
207						
208						
210						
211						
212						
213						
214						
215			<u> </u>	<u> </u>		

Section 6 : Migration et transferts internes et internationaux reçus de personnes qui n'ont jamais été membre du ménage (suite)

QUARTIER/VILLAGE |___| N° DU MENAGE |__|_|_|

	6.6	6.7	6.8	6.9	6.10	6.11
		Comment (NOM) envoie-t-il habituellement de l'argent à votre ménage?	Durant les 12 derniers mois, combien de fois votre ménage a-t-il reçu de l'argent en provenance de (NOM)	Durant les 12 derniers mois, quelle est la somme totale que votre ménage a-t-il reçue de (NOM)?	alimentaires en provenance de (NOM) durant les 12	Quelle est la valeur totale de ces biens alimentaires ou non alimentaires reçus de (NOM) les 12 derniers mois ? ENQUETEUR : FAIRE L'ESTIMATION AVEC L'ENQUETE TOUT EN TENANT COMPTE DE L'ETAT DU BIEN
du ménage	1. Oui 2. Non	Western Union Money Gram Autres opérateurs de transfert d'argent				
N° de personnes qui n'ont jamais été membre du ménage		 Mandat postal Virement bancaire Banque comme agent de paiement d'un opérateur de transfert d'argent (Western Union ou Moneygram par exemple) Bureau de change Groupement de crédit Agence de voyage Agent individuel Informel Tel. Mobil / service de télécommunications Par des amis ou des parents Courier, Car, Agence de transport Par soi-même lors d'une visite rendue au ménage Par carte prépayé / Carte ATM (distributeur automatique), carte rechargeable, carte de crédit Transfert d'argent par Internet Autres (spécifier) 			1.= Oui ; 2=Non SI NON → PERSONNE	Valeur totale en FCFA
	CODE	<u> </u>	NOMBRE	MONTANT EN E CEA	SUIVANTE	
201	CODE	CODE	NOMBRE	MONTANT EN F CFA	CODE	MONTANT EN F CFA
201						
203						
204						
205						
206						
207		_				
208						
209						
210						
211						
212						
213						
214						
215						
			Total			

Section 6 : Migration et transferts internes et internationaux reçus de personnes qui n'ont jamais été membre du ménage (suite)

OLIARTIFR/VILLAGE	- 1	N° DII MENAGE I	1	1	1	- 1

6.12 SI LE TOTAL DU Q 6.9 EST SUPERIEUR A ZERO, DEMANDER Comment votre ménage a-t-il dépensé la somme transférée par ces migrants non ancien membre du ménage les 12 derniers mois?					
Catégorie de biens ou de services	(Montant total en F CFA)				
1. Biens alimentaires					
2. Education					
3. Santé					
4. Location (de maisons, de terres)					
5. Mariage/funérailles					
6. Voitures/Camions					
7. Réfection d'une maison					
8. Construction d'une nouvelle maison					
9. Commerce, affaires					
10. Achat de terre					
11. Autres (spécifier)					
12. Reliquat					
TOTAL					

6.13 Lesquels des biens suivants avaient été envoyés/apportés à votre ménage par le migrant non membre du menage au cours des 12 derniers mois? (POSSIBILITE DE REPONSES MULTIPLES)							
	Quantité		Quantité				
a. Réfrigérateurs/Congélateur		I. Voiture					
b. Téléviseur		m. Cars					
c. Système HiFi		n. Camion					
d. Machine à laver		o. Moulin à grains					
e. Un ensemble de meubles		p. Matériel de coiffure					
f. Cuisinière		q. Machine à coudre					
g. Micro-onde		r. Tracteur					
h. Climatiseur		s. Autres équipements agricoles					
i. Ordinateurs et accessoires		t. Téléphone mobile/Portable					
j. DVCD/DVD/Vidéo		u. Autres (spécifier)					
k. Mobylette/Vélo							

6.14	6.15
Y a-t-il des membres de votre ménage qui ont développé une activité (business) ou un petit commerce après que des personnes non membres du ménage aient émigré?	Votre ménage a-t-il construit une habitation pour louer ou à d'autres fins commerciales après que des personnes non membres du ménage aient émigré?
Oui, développement d'une activité Oui, un petit commerce Non	1. Oui pour louer 2. Oui, pour d'autres fins commerciales ; 3. Oui, les deux 4. Non
CODE	CODE
LI	LI

Section 7 : Migrants de retour QUARTIERVILLAGE | N° DU MENAGE | | | |

Note: Dans cette section Interviewer directement le(s) migrant(s) qui est (sont) de retour.

Note: Dai	ns cette section Interviewer 7.1	7.2	nigrani(s) qu 7.3	n est (so	oni) de reioui 7.		7.5	7.6	7.7
	Est ce que (NOM) a vécu dans un autre pays ou dans une autre localité du Burkina durant au moins 12 mois?	allé quand il a migré la dernière	Quand est-ce que (NOM) y est allé la dernière fois		Quand est-ce que (NOM) Est revenu dans ce ménage?	3	Quelle est la principale raison du départ de (NOM) la dernière fois?	(NOM) de la localité de sa dernière migration?	Quel niveau d'instruction (NOM) avait atteint avant de quitter le ménage? (IL S'AGIT DE LA PREMIERE MIGRATION)
N° du Membre	1 Oui 2 Non SI NON → INDIVIDU SUIVANT EMQUETEUR: SI VOUS AVEZ "NON" COMME REPONSE POUR TOUS LE MEMBRES FINALSER L'INTERVIEW	1. Côte d'Ivoire 2. Mali 3. Niger 4. Ghana 5. Togo 6. Bénin 7. Nigeria 8. Gabon 9. Libye 10. Autres pays africains (spécifier) 11. Italie 12. France 13. Allemagne 14. Suisse 15. USA 16. Autres (spécifier)					1. Education 2. La recherche d'emploi 3. Affectation / Opportunité d'emploi 4. Guerre civile ou militaire 5. Rejoindre son (sa) conjoint (e) 6. Divorce/ dissolution du mariage 7. Décès du conjoint(e)/Partenaire 8. Problèmes familiaux 9. Rejoindre d'autres membres du ménage 10. Retour au lieu d'habitation initial 11. Non possession ou insuffisance de terres cultivables 12 Mauvaises qualités des terres ou terres dégradées 13. Problèmes de santé 14. Sécheresse 15. Inondations 16. Tremblements de terre 17. Cyclones / tempêtes 18. Autres (spécifier)	emploi 4. Le salaire y est relativement meilleur 5. Plus d'opportunité d'emploi 6. De meilleures /plus de terres cultivables 7. Les conditions de vie y sont meilleures 8. De meilleures opportunités d'études et de formation 9. Le climat y est meilleur 10. Il y existe de meilleurs soins de santé 11. Plus proche de la famille, des amis 12. Faible coûts de transport pour y aller 13. Autres (spécifier)	1. Aucune éducation formelle 2. Niveau primaire 3. Niveau Moyen 4. Niveau secondaire 5. Niveau secondaire technique/professionnelle 6. Niveau supérieure technique/professionnelle 7. Université 1er et 2nde cycle 8. Université 3 cycle 9. Autres (spécifier) 10. Ne sais pas
		CODE	MOIS /	ANNEE	MOIS	ANNEE	CODE	CODE	CODE
01		_							
02		_			_ _			_	
03		_							_
04				<u> </u>					
05				_					
06		_							
07		_							_
08				<u> _</u>					
09				<u> </u>					
10		_ _	 						
11				<u> _</u>					
12				<u> </u>					
14				 					
15				<u> </u> _				<u> </u>	
16									
17				 					
18			_ -	<u> </u> 				<u> </u>	
19			_	. —,—, _			·—·		
20						- -			
		,	,—-,—-	.—,—,		,,	,1	,,	,

	7.8	7.9	7.10A	7.10B	7.11A	7.11B	7.12
		Si (NOM) a poursuivi	Avant pre	l mière migration	Après der	Pouquoi (NOM) est-il	
	(NOM) est-il allé à l'école là où il avait migré la dernière fois?		Quelle a été la dernière situation d'emploi de (NOM) avant de migrer la première fois ?	Ouelle a été la dernière occupation de (NOM) avant sa première migration ?	Ouelle a été la dernière situation d'emploi de (NOM) dans la localité où il/elle avait migré la dernière fois?	Quelle a été la dernière occupation de (NOM) dans la localité où il/elle avait migré la dernière fois ?	revenu?
N° du Membre	1. Oui 2. Non SI NON-→7.10.A	3. Maîtrise 4. DEA/DESS/Master 5. Doctorat 6. Diplôme de médecin 7. Diplôme d'infirmier d'Etat 8. Diplôme de Magistrat/Avocat 9. Autres (spécifier)	partiel 3. Auto-employé (plein-temps ou temps partiel) 4. Chômeur / à la recherché d'un emploi 5. Retraité entièrement 6. Elève/Etudiant à plein temps 7. ménagère 8. Maladie de longue durée ou handicapé 9. En service militaire 10. Autres (spécifier) 11. Ne sait pas	6. Agent commercial 7. Ingénieur ou Agent d'agriculture, des eaux et forets ou de pêche 8. Artisan ou vendeur d'objets d'art 9. Ouvrier (agricole ou industriel)	5. Retraité entièrement 6. Elève/Etudiant à plein temps 7. ménagère 8. Maladie de longue durée ou handicapé 9. En service militaire	1. Administrateur /Gestionnaire 2. Profession libérale 3. Cadre ou Technicien qualifié 4. Cadre moyen 5. Agent de bureau (secrétaire, agent de liaison) 6. Agent commercial 7. Ingénieur ou Agent d'agriculture, des eaux et forets ou de pèche 8. Artisan ou vendeur d'objets d'art 9. Ouvrier (agricole ou industriel) 10. Emploi précaire 11. Militaire ou paramilitaire 12. Agriculteur 13. Eleveur 14. Mécanicien/Soudeur 15. Couturier/Artisan 16. Commerçant 17. Ne sait pas 18. Autres (spécifier)	1. Manque de logement 2. Je ne pouvais obtenir un permis/contrat d'embauche la-bas 3. Mon permis/contrat de travail est expiré 4. Mon permis de résidence est expiré 5. Je ne voulais pas durer la-bas 6. J'avais assez épargné la bas 7. Pour venir travailler temporairement ici 8. Emploi temporaire à termes 9. J'ai été expulsé 10. Raisons/problèmes familiaux ici / la-bas 11. Perte de famille/de partenaire/des amis la-bas 12. Guerres 13. Pousuites judiciaires 14. Autres (spécifier)
	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE
01		_		_	_	_	_
02							
03						_	_
04		_			_		_
05				_	_	_	_
06		_		_	_		_
07				_		_	_
80		_			_		
09			_		_		
10							_
11		_			_	_	_
12							
13				_			_
14					_		
15					_		_
16		_	_	_	_	_	_
17		_			_	_	_
18					_	_	_
19							_
20			_		_	_	

	7.13	7.14	7.15
	(NOM) a-t-il envoyé de l'argent à ce ménage durant son séjour à son dernier lieu de migration ?	Comment (NOM) transférait-il habituellement de l'argent à ce ménage?	(NOM) envoyait-il de l'argent à votre ménage dans un but précis quand il/elle était dans son dernier lieu de migration?
bre	1. Oui 2. Non si non →7.17	Western Union Money Gram Autres opérateurs de transfert d'argent Mandat postal Virement bancaire Banque comme agent de paiement d'un opérateur de transfert d'argent (Western Union ou Moneygram par exemple)	Oui1 Non2 SI NON →7.17
N° du Membre		 Bureau de change Groupement de crédit Agence de voyage Agent individuel Informel Tel. mobil/ service de télécommunications Par des amis ou des parents Courier, Car, Agence de transport Par soi-même lors d'une visite rendue au ménage Par carte prépayé / Carte ATM (distributeur automatique), carte rechargeable, carte de crédit Transfert d'argent par Internet Autres (spécifier) 	
	CODE	CODE	CODE
01			<u> </u>
02			
03			<u> </u>
04			<u> </u>
05			<u> </u>
06			<u> </u>
07		<u> </u>	<u> </u>
08		<u> </u>	<u> </u>
09			<u> </u>
10			<u> </u>
11			
12		<u> </u>	
13	<u> </u>		<u> </u>
14	<u> </u>		<u> </u>
15		_	<u> </u>
16			
17			<u> </u>
18			<u> </u>
19			
20			<u> </u>

Section 7 : Migrants de retour (suite) QUARTIERVILLAGE | N° DU MENAGE | N° DU MEN

		7.17				
N° du Membre	(NOM) envoyait-il de l'argent à c (POSSIBILITE DE REPONSES	(NOM) envoyait-il des biens en nature à votre ménage quand il vivait dans son dernier lieu de migration?				
N° C	1. Oui 2. Non 3. NSP					1. Oui 2. Non SI NON → PERSONNE SUIVANTE
	Sécheresse	Inondation	Tremblement de terre	Cyclones / Tempêtes	Autres (spécifier)	
	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE
01						
02	<u> </u>	<u> </u>				
03						
04						
05						
06		<u> </u>				
07						
08				<u> </u>		
09						
10						<u> </u>
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						

7.18		7.19				
7.18 Si oui, quelle était la principale catégorie d'utilisation retour par le ménage?	n des transferts de ces migrants de	7.19 L'argent expédié a-t-il été effectivement utilisé dans le but préalablement spécifié par ces migrants de retour ?				
Catégorie d'utilisation	1=oui, 2=non	Catégorie d'utilisation	1=oui, 2=non			
1. Education		1. Education				
2. Santé		2. Santé				
3. Location (de maisons, de terres)		3. Location (de maisons, de terres)				
4. Mariage/funérailles		4. Mariage/funérailles				
5. Voitures/Camions		5. Voitures/Camions				
6. Reconstruction d'une maison		6. Reconstruction d'une maison				
7. Construction d'une nouvelle maison		7. Construction d'une nouvelle maison				
8. Commerce, affaires		8. Commerce, affaires				
9. Achat de terre		9. Achat de terre				
10. Autres (spécifier)		10. Autres (spécifier)				

7.20 Lesquels des biens suivants ont-ils été envoyés ou apportés lors de leur dernière migration?												
Biens	1= Oui, 2=Non	Quantité	Biens	1= Oui, 2=Non	Quantité							
a. Réfrigérateurs/Congélateur		_	I. Voiture		_							
b. Téléviseur		_	m. Cars		_							
c. Système HiFi			n. Camion		_							
d. Machine à laver			o. Moulin à grains									
e. Un ensmble de meubles		_	p. Matériel de coiffure		_							
f. Cuisinière		_	q. Machine à coudre		_							
g. Micro-onde			r. Tracteur									
h. Climatiseur			s. Autres équipements agricoles									
i. Ordinateurs et acsessoires			t. Téléphone mobile/Portable									
j. DVCD/DVD/Vidéo			u. Autres (spécifier)		_							
k. Mobylette/Vélo												

Nb : Il serait souhaitable de parler directement au migrant de retour et non par l'intermédiaire d'un membre du ménage

IND :			parler	directe		au migr	ant de	retour et non	par l'inte	ermédia		n membre	e du ména		
bre	8.1 Avez-vous migré à l'extérieur du pays ?	fois avez- vous émigré à l'étranger?		remier voyage? bénéficié de l'aide (hébergement,							8.6 Aviez-vous transité par des pays lors du premier voyage?	8.7 Par combien de pays avez-vous transité?			
du Membre	1. Oui 2. Non	(Nombre de fois)	1. Oui 2. Non					1. Oui 2. Non	1. Oui 2. Non					1. Oui 2. Non	Nombre de pays
ŝ	SI NON,		REPONS	SES MUL	TIPLES	POSSIBI	LE)		(REPONS	ES MULT	IPLES PC	SSIBLE)	Т	SI NON →8.9	
	FIN DE L'INTERVIEW		Moi-même (grâce à mes économies)	Par l'intermédiaire d'un parent (famille)	Prêt contracté	Bourse	Autres moyens (spécifier)		Route	Mer	Air	Chemin de fer	Marche		
	CODE	NOMBRE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	NOMBRE
01															
02															
03															
04						<u> </u>									
05															
06															
07															
08															
09															
10															
11		<u> </u>													
12															
13															
14						<u> </u>									
15															
16															
17						<u> </u>									
18						<u> </u>									
19															
20															_

Section 8 : Nouvelle vie du migrant de retour (suite) QUARTIER/VILLAGE | N° DU MENAGE | | | | | | |

	8.9		Total (carro)		8.11				
	Avez-vous aidé des membres du ménage/famille à émigrer ?	Qui sont-ils	?					Avez-vous investi au Burkina avec vos revenus tirés de la migration ?	
bre	1. OUI 2.NON	1. Oui 2. Non	1. Oui 2.Non						
N° du Membre	SI NON → 8.11	DEDONEE	S MULTIPLES P	OCCIDI E		SI NON → 8.18			
l np .	31 NON 7 8.11	REPUNSES	5 MULTIPLES P	USSIBLE					
Ž		frère/sœur	Père/ mère	Epoux/épouse	fils/filles	Neveu/nièce	Autres		
	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	
01								<u> </u>	
02									
03								<u> </u>	
04								<u> </u>	
05									
06	<u> </u>							<u> </u>	
07									
08									
09 10									
			<u> </u>						
11									
12									
14									
15			<u> </u>						
16			<u> </u>				<u> </u>		
17			 					<u> </u>	
18	<u> </u>								
19									
20		<u> </u>							

Section 8 : Nouvelle vie du migrant de retour (suite) QUARTIER/VILLAGE | N° DU MENAGE | N° DU ME

	8.12	8.13		<u> </u>	8.14	<u> </u>		8.15							
e.	Cet investissement a-t-il été fait pendant votre séjour à l'étranger ou à votre retour ?	Quel est le montant du capital investi tiré de vos revenus issus de la migration?	pour votre	s bénéficié (e investisser		urces de fina	ancement	Dans quels secteurs d'activité avez-vous investi ?							
N° du Membre	Pendant le séjour Après le séjour Pendant les deux périodes	(Montant total en F CFA)	1. Oui 2. Non					1. Oui 2. Non							
			Parent/amis	Etat	ONG	Prêt bancaire	Autres	agriculture	Elevage	Pêche	Industrie	Immobilier	Commerce	Services	
	CODE	MONTANT FCFA	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	
01															
02															
03								_							
04				_	_										
05														_	
06				_	_	_		_			_			_	
07					_										
08					_										
10															
11															
12							 								
13								<u> </u>						<u> </u>	
14								_							
15															
16															
17															
18															
19															
20															

Section 8 : Nouvelle vie du migrant de retour (suite) QUARTIER/VILLAGE | N° DU MENAGE | | | | | | |

	8.16	8.		8.18	8.19						
	Avez-vous des associés dans votre activité ?	Ces associés r Burkina ou à l'	ésident-ils au étranger ?	Envisagez-vous d'émigrer de nouveau dans les 12 prochain mois ?	Si oui pourquoi?						
N° du Membre	1. OUI 2.NON	1. OUI 2.NON		1. OUI 2.NON	1. OUI 2.NON						
M np 。	SI NON → 8.18				(POSSIBILITI	e de Repons	ES MULTIPLE	S)			
Z		(REPONSES I POSSIBLE)	MULTIPLES								
		Burkina	Etranger		Je mène des activités non rentables au Burkina	Je n'ai plus les moyens financiers	Je suis trop vieux pour émigrer	Je n'ai pas les papiers nécessaires	Autre (à spécifier)		
	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE	CODE		
01											
02				<u> </u>							
03											
04											
05											
06											
07											
08											
09											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											

HEURE FIN DE L'INTERVIEW | H | MN